

La palatalización en el mazateco de San Lorenzo Cuaunecuiltitla, Oaxaca

El mazateco cuenta con un sistema fonológico muy complejo. Por un lado, la mayoría de sus obstruyentes contrastan entre simples, palatalizadas y aspiradas; y por otro, la mayor parte de resonantes se oponen entre plenas-sordas-laringizadas. También es de notarse su oposición vocálica entre oral-nasal, además de ser una lengua tonal. Dentro de los procesos registrados en esta lengua llama la atención la palatalización de los segmentos retroflejos.

La palatalización es un fenómeno muy común en las lenguas del mundo y se han clasificado tradicionalmente en tres tipos: palatalización primaria, secundaria y espirantización. La primera consiste en el cambio del punto de articulación de los segmentos coronales, la secundaria en la adición de una articulación palatal en las no coronales y la tercera implica generalmente el debilitamiento o africación de los segmentos oclusivos (*Cfr.* Bhat 1978).

Los datos a estudiar en esta ponencia provienen de la variante mazateca de San Lorenzo Cuaunecuiltitla, Oaxaca, en la cual ocurre un proceso de palatalización primaria regresiva ya que sus segmentos retroflejos se modifican cuando estos se encuentran ante una vocal [+anterior], así las africadas y fricativas retroflejas a nivel superficial devienen en postalveolares ante /i/ y /e/. A continuación se muestran algunos ejemplos sobre este proceso en (a) y (b):

a) Palatalización de fricativas retroflejas

/ʃi/	(A)	→	[ʃi]	‘se seca’
/ʃina/	(B, M)	→	[ʃi.'na]	‘grasa’
/ʃe/	(B*)	→	[ʃe]	‘asiento’
/noʃe/	(B*, B)	→	[no.'ʃe]	‘peña’

b) Palatalización de africadas retroflejas

/tʃi/	(MA)	→	[tʃi]	‘huevo’
/notʃi/	(B*, B*)	→	[no.'tʃi]	‘calabaza’
/tʃe/	(M)	→	[tʃe]	‘chirimoya’
/notʃe/	(B*, B*)	→	[no.'tʃe]	‘memela’

Primero, en esta ponencia haré un acercamiento descriptivo sobre los aspectos fonéticos acústicos y articulatorios de este proceso. En principio, presentaré los resultados de las palatografías estáticas que realicé con el fin de observar el comportamiento articulatorio de los segmentos retroflejos y palatales. Y después, caracterizaré acústicamente los segmentos en cuestión a través de las medidas del primer pico de energía con la ayuda del análisis FFT (*Fast Fourier Transformer*) tomando en cuenta los contextos vocálicos.

Segundo, discutiré las representaciones fonológicas que subyacen en este proceso, sin duda alguna el mecanismo que opera en la palatalización en el mazateco es complicado de definir ya que como pudimos observar en los ejemplos de (a) y (b) el dominio de este proceso se encuentra en el nodo coronal.

Los segmentos retroflejos articulatoriamente tienen contacto laminal-postalveolar, su producción implica la formación de un cuenco con los bordes laminales, los cuales se aproximan a la zona postalveolar sin que el ápice participe de forma activa, cuando estos segmentos se palatalizan pasan a ser palato-alveolares, modificando la manera de obstrucción de la retroflexión, ya que esta se asimila a las vocales anteriores y de esta manera el ápice y la lámina de la lengua se extienden a la altura de los alveolos y el cuerpo de la lengua se eleva a la zona palatal, donde se realiza la obstrucción del aire.

El principal problema que radica en la representación de este proceso fonológico es definir el mecanismo que opera en la palatalización, ya que como hemos podido atestiguar en (a) y (b) parece ser que el rasgo de anterioridad es el que promueve este proceso, sin embargo, surgen algunos puntos a tratar, porque tanto el segmento retroflejo como el palatoalveolar resultante son definidos con el rasgo [-anterior], lo que imposibilitaría diferenciarlos por el rasgo de [ $\pm$  anterioridad] en el nodo coronal. Tipológicamente (Cfr. Kochetov 2011) es conocido que los segmentos coronales, sobre todo los apicales, se palatalizan yendo de un rasgo [+anterior] a uno [-anterior] (*tongue-raising*). No obstante, cabría la posibilidad de hacer una distinción de este tipo, en los segmentos en cuestión considerando una distinción interna donde se tengan en cuenta la anterioridad, ya que ésta crucial para que se dé la palatalización. Las preguntas que surgen a este hecho son: ¿qué rasgos son definitorios para que se lleve a cabo el proceso? y ¿cuál es el mecanismo que opera en la palatalización de los segmentos retroflejos del mazateco? En esta ponencia trataré de dar una explicación sobre este fenómeno, así como exponer y discutir un modelo que se adecue y pueda capturar este proceso fonológico (Avery y Rice 1989, Jacobs y Jeroen 1992, Hume 1994, Bateman 2007).

#### Bibliografía:

- Avery, Peter y Rice Keren (1989) "Segment structure and coronal underspecification". *Phonology* vol. 6, 2, The atoms of phonological representation, pp. 179-200.
- Bhat, N. D. (1978). "A general study of palatalization", en *Universals of human language*. Joseph H. Greenberg, Charles A. Ferguson y Edith A. Moravcsik (eds.). vol. II, Phonology. Stanford, California: Stanford University Press, pp. 47-92.
- Bateman, Nicoleta. (2007). *A crosslinguistic investigation of palatalization*. San Diego, CA: University of California, San Diego doctoral dissertation.
- Hume, Elizabeth (1994). *Front vowels, coronal consonants and their interaction in nonlinear phonology*. New York: Garland.
- Jacobs, Haïke y Jeroen van de Weijer (1992). "On the formal description of palatalization", en *Linguistics in the Netherlands*. Bok-Bennema y R. van Hout (eds.). Amsterdam: John Benjamins. 125-35.
- Kochetov, Alexei (2011). "Palatalization", en *Companion to Phonology*. Colin Ewen, Beth Hume, Marc Oostendorp y Keren Rice (eds.). Wiley Blackwell.